Manual 151_G_ff

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!

Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.
A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóit.
A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!
A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó eseteleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.
A fényforrás eserejének vagy eltávolításához először csatlakoztassa le a hálózatról. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a fényforrást rögzítő csavarokat, ezután a fényforrás is eltávolítható a készülékből.
Ez a termék egy <G>-energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
Helyhezkötött lámpatest.
A termék csak beltéri használatra alkalmas.

A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.
A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.
A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető
A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.

Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontakust a világító LED diódákkal.
A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé
Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.
A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforráskora. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.
Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)
Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5 Származási hely: Kína
A csomagoláson feltüntetett jelölések részletes leírása a www.rabalux.com oldalon érhető el.

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.
Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption metre.
The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!
The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.
In order to replace or remove the light source, first disconnect it from the mains. Remove the screws holding the light source in place with a screwdriver, then the light source can be removed from the device as well.
This product contains a light source of energy efficiency class <G>
Fixed light fitting.
The product is only suitable for inside usage.

The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.
Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.
The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor
The lamp is not designed for dimmer

LED light -source, please do not stare at lights for long time!
The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.

Do not dispose of lamp in household waste.
Ask you community or township for appropriate enviromentally-friendly waste disposal.
Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.
Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China
The detailed description of the markings shown on the packaging is available on the website www.rabalux.com.

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Importeur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine
La description détaillée des marquages figurant sur l'emballage est disponible sur le site www.rabalux.com.

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou zmíněnny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
Chcete-li vyměnit nebo odstranit světelný zdroj, nejprve jej odpojte od elektrické sítě. Odšroubujte šrouby, které drží světelný zdroj na místě, pomocí šroubováku, poté lze světelný zdroj vyjmout i ze zařízení.
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>
Nepřemístitelná lampa
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.

Montáž lampy usnadňuje přiložený obrázek.
Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.
Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič
Svítidlo není určeno pro stmívače.

Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.

Nevyhazujte lampu mezi smeti domácnosti
Informujte se u místní instituce hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu
Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložením. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína
Podrobný popis značek uvedených na obalu naleznete na webu www.rabalux.com.

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA.

V záujme Vášej bezpečnosti prevádzte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
Ak chcete vymeniť alebo odstrániť svetelný zdroj, najskôr ho odpojte od elektrickej siete. Odskrutkujte skrutky, ktoré držia svetelný zdroj na mieste, pomocou skrutkovača, potom je možné svetelný zdroj vybrať aj zo zariadenia.
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.

K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj priložený obrázok.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.
Farebné označenia vodičov sú následovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.

V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Nezahodne lampu medzi domáci odpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v záujme ochrany životného prostredia
Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína
Podrobný popis označení uvedených na obale je k dispozícii na webovej stránke www.rabalux.com.

PL -INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego wyłącznika zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Aby wymienić lub wyjąć żarówkę, najpierw odłącz lampę od sieci. Odkręć śruby mocujące za pomocą śrubokręta, następnie żarówka może być wyjęta z urządzenia.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Lampa do zamontowania na stałę.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.

Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła

Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.

Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego
Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów
Rabalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konsumenckiego użytkowania (przeciętny czas używania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny
Szczegółowy opis znaków umieszczonych na opakowaniu jest dostępny na stronie www.rabalux.com.

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА!

Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на табличці даних та приведених в керівництві. Зверніть увагу на запобіжні надписи.
Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.
Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!
Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Щоб замінити або від'єднати джерело світла, спочатку відключіть його від мережі. Викрутіть гвинти, що утримують джерело світла, за допомогою викрутки, потім джерело світла можна від'єднати від пристрою.
У цей продукт входить джерело світла з класом енергоефективності <G>.
Світильник, прикріплений до місця.
Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.

Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.
При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкоджялися.
Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення
Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.

Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінями діодів LED
Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.

Не виводіть світильник у смітник разом із побутовим сміттям
Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливості переробки непридатних світильників
Рабалукс гарантує працездатність світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар дійсна тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дійсності гарантії просимо зберегти квитанцію про покупку. Дефектний товар необхідно відвести до місця покупки.
Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)
Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай
Детальний опис позначень, зазначених на упаковці, доступний на веб-сайті www.rabalux.com.

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!

Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugam să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare.
Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.
Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!
Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.
Pentru a înlocui sau casa sursa luminoasă, în primul rând deconectați-o de la priză. Îndepărtați șuruburile care mențin sursa luminoasă la locul ei cu ajutorul unei surubelnițe, apoi și sursa luminoasă poate fi scoasă din dispozitiv.
Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <G>
Corp de iluminat fix, legat de un loc.
Produsul este potrivit pentru folosirea în interite.

Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.
La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorizați cablurile electrice.
Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de impământare I.: verde-galben = împământarea
Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.

Pentru sănătatea Dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în aceleași container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate casa ca deșeuri municipale nesortate.

Nu aruncați lampa între deșeurile casnice
Întrebați autoritățile locale înștiințate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.
Rabalux oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)
Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China
Descrierea detaliată a marcajelor indicate pe ambalaj este disponibilă pe site-ul www.rabalux.com.

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.

Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identifikujte slike, kojе se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.
Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrsishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.
Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Za zamjenu ili uklanjanje izvora svjetlosti, prvo ga isključite iz napajanja. Odvijačem uklonite vijke koji izvor svjetlosti drže na mjestu, a zatim s uređaja možete ukloniti i izvor svjetlosti.
Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <G>
Fiksno raspoređen tijelo.
Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.

Kod montaže raspoređenog tijela pomoće priložena slika.
Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštetite električni kabel.
Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.

LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!
Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.

Ne bacajte lampu u kućni otpad
Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rabalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju uporabe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna uporaba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obvezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavatelju kod kojeg ste kupili proizvod.
Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina
Detaljan opis oznaka navedenih na pakiranju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO!

V interesu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise.
Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izključiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera.
Montiranje in stavljanje v pogon może izvršiti samo strukna osoba.
Proizvodač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Če želite zamenjati ali odstraniti vir svetlobe, pa najprej izključite iz električnega omrežja. Z izvijačem odstranite vijake, ki držijo vir svetlobe na mestu, nato pa lahko vir svetlobe odstranite iz naprave.
Ta izdelek vsebuje svetlobno vir razreda energijske učinkovitosti <G>
Fiksna svetilka
Izdelek je primeren le za notranjo uporabo

Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike
Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujte električnega kabela.
Barvna zaznamovanja vod so naslednja:črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod
Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.

LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.

Ne metati svetilko v gospodarski odpadek
Informirajte se pri mestnom institutu za obdelavo odpadkah v interesju obdelave odpadkah v sklado z varstvom okolja
Rábalux daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stanovanjsko rabo (povprečna uporaba 2,5 uri na dan). Za uveljavitev garancije, prosimo shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.
Naši izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska
Podroben opis oznak, navedenih na embalaži, je na voljo na spletni strani www.rabalux.com.

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО.

В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.
Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло.
Монтирането и настройването се извършва само от специалист!
Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.
За да смените или премахнете светлинния източник, най-напред го изключете от електрическата мрежа. Като използвате отвертка, отстранете винтовете, държащи светлинния източник на мястото му, след което светлинният източник може да бъде премахнат от устройството.
Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност <G>
Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.

Приложеният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло.
При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нараните електрически кабел.
Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I. : зелено-жълт = защитен проводник.
Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината

LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.

Не изхвърляте лампата между домакинските отпадъци
Попитайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда
Рабалукс предоставя 5 години гаранция за ледовите си осветителни тела. Гаранцията покрива само домакинско използване (средно 2,5 часа на ден). За да изискате гаранцията, моля запазете фактурата. Върнете дефектния продукт на мястото на покупката.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).
Вносител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Място на произход: Китай
Подробното описание на маркировките, посочени на опаковката, е достъпно на уебсайта www.rabalux.com.

ET - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT.

Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja järgi eirake hoiatusi.
Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitselülitid või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitsme lüliti.
Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!
Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.
Ühendage seade vahelduvvoolu asendamiseks või eemaldamiseks esmalt elektrivõrgust lahti. Eemaldage kruvitsaga valgusallikat kohal hoidvad kruvid ja siis saate eemaldada seadmest ka valgusallika.
Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat <G>
Fikseeritud valgusti.
Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.

Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonisest.
Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.
Juhtmete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektrilöögikaitsega valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe.
Lamp ei ole hämardatav.

LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt otse valgusesse!
Sümbolist ar oddelno odstranjevanje odtpad znana jezka proizvodnjo morja da ce zbirja oddelno, odnosno ne more da ce ctavi bo ncl sad co komunalnimi otpad. Uporabljeni proizvod more da codrži opasni materiji, mešavinu in komponenti kon mokat da ja zagadat životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne more ga ce ostranjuva kako nesortirani komunalen otpad.

Ärge visake lampi olmejäätmete hulka.
Keskkonnasõbraliku jäätmekäitluse kohta küsige kohalikust omavalitsusest.
Rábalux annab LED valgusallikatele 5-aastase garantii. Garantii kehtib üksnes koduse kasutamisel (keskmiselt 2,5 tundi päevas).
Garantii kasutamiseks tuleb alles hoida ostukviitung. Palun tagastage viigne toode selle ostmise kohta.
Meie tooted vastavad kohaldatavatele Euroopa standarditele (EN 60598)
Importeesi: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origiinile: Kina
Isaamiu žymejmuo, nurodytu pakuotėje, aprašymas prieinamas svetainėje www.rabalux.com.

FI -VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET.

Importeur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine
La description détaillée des marquages figurant sur l'emballage est disponible sur le site www.rabalux.com.

TR - ÇALIŞTIRMA VE KULLANMA KILAVUZU

Güvenliğiniz için lambayı montaj ve çalıştırmadan önce kullanım kılavuzuna göre montaj yapınız ve çalıştırınız. Bu kılavuzu muhafaza ediniz. Ürün üzerindeki, ürün etiketindeki ve kullanım kılavuzundaki şekilleri tanımlayınız ve uyarı yazılarına dikkat ediniz.
Montajı, çalıştırılması veya onarımı yapılacak olan devre ile ilgili elektrik akımı kesilmelidir. Ne olduğunu bilmiyorsanız veya hangisinin sayaç olduğunu bilmiyorsanız, sayaç kısa devre kesicilerini kapatınız.
Montajı ve çalıştırılmasını ancak uzman bir elektrikçi yapabilir!
Üretici, yanlış montaj ve kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasar veya kazadan sorumlu tutulamaz.
Ampulü veya ampulün bulunduğu kısmı çıkarmak veya yerini değiştirmek istiyorsanız, ilk olarak ürünün elektrik akımı ile bağlantısını kesiniz. Tornavida ile ampulün bulunduğu kısmı sabitleyen vidaları sökünüz ve ampulü veya ampulün bulunduğu kısmı cihazdan çıkarınız.
Bu ürün <G> enerji verimliliğine sahip ampul ihtiva etmektedir.
Sabit lamba.
Ürün sadece kapalı mekanlarda kullanılabilir.

Montaj resimdeki şekilde yapılmalıdır.
Montaj esnasında kablolara zarar vermemeye dikkat ediniz.
Kablo renkleri: siyah veya kahverengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletkeni, I. sınıf koruma lambaları için: yeşil-sarı = koruma iletkeni
Lamba kısmen kısılabilir.

LED ışık kaynağı - Gözlerinizi uzun süre ışıklandırmamaya dikkat ediniz.
Sembol, ayrı toplanan atıklar anlamına gelir, yani ürün, diğer belediye atıkları ile birlikte konulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.

Lambayı evsel atıklara dahil etmeyiniz.
Yerel yönetimlerden uygun çevre dostu atık bertarafı konusunda bilg

Manual 151_G_ff

папераджальныя тэсты.
Перад мантажам, увядканнем у эксплуатацыю або рамонтам свяцільні патрэбны электрычны ланцуг мусіць быць адключаны ад электрычнасці. Патрабуецца адключыць эксплуатацыйны небяспечны ланцуга або, калі вы не ведаеце, які гэта эксплуатацыйны, адключыць эксплуатацыйны вымяральны спажывання.
Свяцільня можа мантаваць і ўводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!
Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або нязчасныя выпадкі, якія адбываюцца праз нестандартнае падключэнне і выкарыстанне.
Каб замяніць або зняць крышцу асвятлення, спачатку адключыце яе ад сеткі. Выдаліце шрубы, якія ўтрымліваюць крышцу асвятлення на месцы, з дапамогай адвёрткі, пасля чаго крышцу асвятлення таксама можна будзе зняць з прылады.
У адпаведным прадукце выкарыстоўваецца крышца святла, якая ня энергетычнай эфектыўнасці адносіцца да Класу <G>.
Замацаваная свяцільня.
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.

Калі мантуецца свяцільня, трэба карыстацца чарнаком, пто прыкладаецца.
Упэўніцеся, што падчас мантавання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя правады.
Каляровыя коды правадоў наступныя: чорны або карычневы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = нейтральны провад, а ў выпадку асвятляльнай арматуры клясу абароны ад ударных нагрузак I: зялёна-жоўты = заспецаральны провад
Лямпа не прызначана для карыстання з рэгулятарам асвятлення

Святлодыёдная лямпачка, не гаядзіце ня яе святло надта доўга!
Erillisen jätteenkerääksen merkki tarkoittaa, että jäte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.

Не выкідайце лямпу разам з бытавымі адходамі.
Звяртаецеся да мясцовых улад па інфармацыю аб належнай утылізацыі адходаў ў без шкоды навакольнаму асяроддзю.
Rábalux дае 5-гадовую гарантыю на светладыёдныя крышцы святла. Гарантыя пакрывае толькі хатняе карыстанне (у свядзіны 2,5 гадзіны ў дзень). Каб мець магчымасць скарыстацца гарантыяй, захоўвайце чэк. З бракаваным прадуктам звяртайцеся ў месца яго набыцця.
Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)
Маантануоja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Alkuperä: Kiina
Падрабязны апісанне маркіравак, пазначаных на пакаванні, даступнае на вэб-сайце www.rabalux.com.

DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!
For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsstekterne.
Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding aflastes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.
Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.
Hvis du vil udskifte eller fjerne lyskilden, skal du først afbryde den fra stikkontakten. Med en skruetrækker fjerner du skruerne, der holder lyskilden, derefter kan lyskilden også kan fjernes fra enheden.
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <G>
Fast lysarmatur.
Produktet egner sig kun til indendørs brug.

Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.
Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.
Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder
Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper

Lysdiodens lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!
Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή αποχρωμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.

Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.
Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.
Rábalux Giver en garanti på 5 år for LED-lyskilder. Garantien dækker kun husholdningsbrug (gennemsnitligt 2,5 timer om dagen).
For at kunne underbygge garantien, skal du gemme kvitteringen, Du bedes returnere det defekte produkt til kobststedet.
Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)
Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα
Den detaljerede beskrivelse af mærkningen angivet på emballage er tilgængelig på hjemmesiden www.rabalux.com.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!
Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.
Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαλίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.
Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.
Για να αντικατασταθεί ή να αφαιρεθεί η πηγή φωτός, αποσυνδέστε την πρώτα από το ρεύμα. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν την πηγή φωτός στη θέση της με ένα κατσαβίδι, και στη συνέχεια μπορείτε να αφαιρέσετε και την πηγή φωτός από τη συσκευή.
Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>
Σταθερό φωτιστικό.
Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιάγραμμα.
Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.
Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας
Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.

Για την προστασία της υγείας σας αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτισμό LED.
Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.

Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.
Ρωτήστε τον δήμο ή την κοινότητά σας για τον φωλιό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.
Η Rábalux παρέχει εγγύηση 5 ετών για τις φωτεινές πηγές LED. Η εγγύηση καλύπτει μόνο οικιακή χρήση (κατά μέσο όρο 2,5 ώρες την ημέρα). Για να κάνετε χρήση της εγγύησης, σας παρακαλούμε να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς. Παρακαλείστε να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στο σημείο της αγοράς.
Το προϊόν μας βλοήθεν τις σχετικές ευρωπαϊκές πρότυπα (EN 60598) (ανάλογα κάθε περίπτωση).
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Oprindelsesland: Kina
Η λεπτομερής περιγραφή των σημάνσεων που αναγράφονται στη συσκευασία είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.rabalux.com.

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები.
თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შესაწყობილი ეს ინსტრუქციები. ინაზეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთი გაფრთხილებები ტექსტები.
სანათი არმატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციამი შეყვანის ან შეკეთების წინ შუამავლის ელექტრო წრეზეს უნდა მოეხსნას ძაბვა. სასურველია გამოშრთველის გამორთვა, მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამოშრთველი, უსეთ შემთხვევაში გამორთეთ სამაშინბარეტო შრიფხვალის გამიმრთველი.
სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციამი შეყვანა უნდა განაბარიცელის მხოლოდ ელექტროტექნიკოსმა!
მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებისა და ავარიებზე, რომელიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად.
სინათლის წყარო შესაცვლელად ან ამოღების მიზნით, ჯერ გამორთეთ იგი ქსელიდან. სახრახნისი ამოიღეთ ხრახნები, რომელნიც აკავებენ სინათლის წყაროს, ამის შემდეგ სინათლის წყარო შეიძინოთ ამოიღეთ მოწყობილობიდანაც.
ეს პროდუქტი შეიცავს სინათლის წყაროს, რომელიც ენერგო ეფექტურობის თვალსაზრისისთან მიეკუთვნება <G> კლასს.
დამაგრებული სანათი არმატურა
პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შენიხის შიგნით.

სანათი არმატურის დამონტაჟებისას გამოყენებულ უნდა იქნეს თან დართული ნახაზები.
არ დააზიანოთ ელექტრო სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას.
სადენის ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის სადენები, ლურჯი (N)=ნეიტრალი სადენები და I კლასის დარტყმისადან დაცვის მქონე სანათებში: მწვანე-ვეთიელი=დამცავი სადენი;
ლამპა არ არის დაპრიკეტებული რეოსტატისთვის

მუქედილიანი განათების წყარო, გთხოვთ, ნუ მიაჩერებთ მუქს დიდი ხნით!
Symbolet for adskilt affaldsindsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.

ლამპა არ გაფფაყორთ სათეკანო ნაგავთან ერთად.
თხოვეთ თქვენს საზოგადოებას ან ქალაქს ნაგვის გარეშე-მეგობრული სახით განკარგვა.
Rábalux იძლევა 5-წლიან გარანტიას სინათლის მოქ-დიოდიერ წყაროებზე. გარანტია ფარავს მხოლოდ საყოფაცხოვრები დანიშნულებით გამოყენებას (დაახლოებით 2.5 საათი დღეში). გარანტიის ამაზეშეკეთებულ ნეინარეი ქვითარი, გთხოვთ, დაგაბრუნეთ დაზიანებული პროდუქტი მისი შესაფფდის ადგილზე.
თითოეული შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)
Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Öppprinnelsesstad: Kina

ჩამონათვალის მიმაბეთოულებების დეტალური აღწერა, რომელიც პაკეტზე გამოყენებულია, ხელმისაწვდომია www.rabalux.com საიტზე.

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR!
For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning.
Den geldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.
For å kunne erstatte eller fjerne lyskilden, må den først kobles fra hovedskringen. Fjern skruene som holder lyskilden på plass med en skrutrekker, deretter kan lyskilden også fjernes fra enheten.
Energiklassen til inkludert lyskilde: <G>.
Fast lysarmatur.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.

Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.
Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder
Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer

LED-lyskilde: ikke stirr på lysene i lang tid!
Symbolen for separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortkastas som osorterat hushållsavfall.

Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.
Rábalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantien, ber vi deg ta vare på kvitteringen. Returner det defekte produktet til kjøpssstedet.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Opprinnelsesland: Kina
Den detaljerte beskrivelsen av merkene som vises på emballasjen er tilgjengelig på nettstedet www.rabalux.com.

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE!
Per la vostra sicurezza, montare ed utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.
Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.
L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!
Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.
Per sostituire o rimuovere la sorgente luminosa, occorre prima scollegarla dalla rete elettrica. Rimuovere le viti che tengono in posizione la sorgente luminosa con un cacciavite, dopodiché è possibile rimuovere anche la sorgente luminosa dal dispositivo.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <G>
Apparecchio di illuminazione fisso.
Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.

Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.
Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.
La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione
La lampada non è progettata per utilizzare un varialuce

Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!
Dalfło atkritumu savāklasas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nešķirotas sadzīves atkritumus.

Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici
Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.
Rábalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)
Importātājs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna
La descrizione dettagliata dei marchi riportati sull'imballaggio è disponibile sul sito www.rabalux.com.

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN!
För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningsterna i beaktande.
Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frånskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frånskiljaren är så kan du även stänga av frånskiljarna för förbrukningsmätaren.
Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.
För att byta eller ta bort ljuskällan, kopplа först bort den från elnätet. Lossa skruvarna som håller ljuskällan på plats med en skruvmejsel, ljuskällan kan då även tas bort från enheten.
Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <G>
Fast armatur.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.

Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.
Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.
Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = nettralledare samt i fallet med en lätt montering av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare
Lampan är inte avsedd för dimmer

För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.
Atskira atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį aktu su komunaliniais atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavoju žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Avyttra inte lampan med hushållsavfall.
Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.
Rábaluxmed begränsad ansvarighet tager på sig femårig garanti för LED ljuskällan. Garantian är giltig endast för befolkningsbruk (daglig genomsnittsbruk av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbiljetten. Be er att återbörda skadad/defekt produkten till köpplatsen.
Vår produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)
Importuotojas: „Rábalux" Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija
En detaljerad beskrivning av märkningarna som visas på förpackningen finns tillgänglig på webbplatsen www.rabalux.com.

TR -LAMBA İÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI!
Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.
Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarmadan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.
Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!
Üreticci, standarta uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Işık kaynağını değiştirmek veya çıkarmak için önce elektrik bağlantısını kesin. Işık kaynağını tutan vidaları bir tornavida ile sökün, ardından ışık kaynağı cihazdan çıkarılabilir.
Bu ürün, <G> Sınıfı enerji verimliliği olarak derecelendirilmiş bir ışık kaynağı içerir.
Sabit lamba armatürü
Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.

Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmalıdır.
Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.
Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekilddeir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken.
Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.

LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!
Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteeritamata olmejäätmetega.

Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
Rábalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımın (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, lütfen makbuzu saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere iade edin.
Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).
Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Päritolumaa: Hiina
Ambalajda belirtilen işaretlerin detaylı açıklaması www.rabalux.com web sitesinde bulunabilir.

AZ - CIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT!
Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki malumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın.
Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxşı da rozetkanın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.
Çıraq yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər.
İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.
İşıq mənbəyini dəyişdirmək və ya çıxarmaq üçün ovvəlcə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın. Vintaçandan istifadə edərək işıq mənbəyini yerində saxlayan vintləri çıxarın. Bundan sonra işıq mənbəyi cihazdan çıxarıla bilər.
Bu məhsul Klas <G> enerji səmərəliliyi kimi qiymətləndirilən işıq mənbəyi ehtiva edir.
Stasionar çıraq.
Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.

Çırağı əlavə olunmuş cizgi vasitəsilə yığmaq olar
İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələnməyəcəyinizə diqqət yetirin.
Naqillərin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= faza keçiricisi, mavi (M)= neytral keçiricisi və I müdafiə sinfinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl=qoruyucu keçirici
Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

LED işıq mənbəyi - yanan işıqlara çox baxmayın.
Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o demədir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məişət tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilə bilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində zəraf miliyi qirkləndirə və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çeşidlənməmiş məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.

Lampanı məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın
Bu cür tullantıların ekologiyaya zərər vurmadan utilizasiyası barədə icmanızdan və ya rayonunuzdan öyrənin.
Rábalux şirkəti işıqdiodlu işıq mənbələrinə 5 illik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məişət istifadəsi zamanı etibarlıdır (orta hesabla gündə 2,5 saat). Xahiş edirik alışı təsdiq edən qəbzi özünüzdə saxlayın qünki zəmanət yunun təqdim olunması halında etibarlı sayılır. Nasazlığı olan məhsulu aldığınız yera qaytarın.
Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)
İdxalçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Mənşə ölkəsi: Çin
Paketdə göstərilən işarələrin ətraflı təsviri www.rabalux.com veb saytında mövcuddur.

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!
Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurača na potrošačkom brojilu.
Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Prije nego se kloniti izvor svjetlosti, prvo ga isključite iz električne mreže. Uklonite zavrtnje koji drže izvor svjetlosti na mjestu pomoću odvijača, a zatim se izvor svjetlosti može ukloniti i sa uređaja.
Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.

Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Ova svjetiljka nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla

LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Zatražite uputstvo od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne okoline.
Rábalux pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Neispravan proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina
Detaljan opis oznaka navedenih na pakovanju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIIBSULEEDUNGE FIR BELIICHTUNGSKIERPER!
Für Ar Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper basieierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. Identifiziert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsschild vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwäiser.
Eier Dir de Beliichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder repariéert, trennt den entspriechende Kreeslaf vun der Netzspannung. Et ass sibraucht den Aussschalter ze trennen, deen den entspriechende Kreeslaf sécheert, oder wann Dir net wësst, wéi een den Aussschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbrauchsmiesser.
De Beliichtungskierper darf nëmme vun engem qualifizéierten Elektriker montéiert an a Betrib gebëll gin!
Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst unassachgemässen Uschluss oder Gebrauch entstinn.
Fir d'Luucht z'ersetzen oder erauszehuelen, deconnectéiert se fir d'éischt vum Netzdeel. Maacht dono d'Schraunen déi d'Luucht a Platz hale mat engem Schraunvenzéier lass fir se aus dem Apparat eraus ze huelen.
Dëst Produkt enthält eng Liichtquell mat enger Energieeffizienz vun der Klass <G>.
Befestegte Beliichtungskierper.
D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.

Déi bäigefiügt Ofbildung sollt dërbaants der Montage vum Beliichtungskierper benotzt ginn.
Stellt sécher, datt Dir keng elektrisch Kabele beschiedegt, wann Dir de Beliichtungskierper montéiert.
D'Farfcode vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeechnet: schwaarz oder brong (L) = Phaseleeder, blo (N) = Nullleeder, an am Fall vun engem Beliichtungskierper mat Stousssechutz vun der Klass I : grëng-gël = Schutzleeder
D'Luucht ass net fir en Dimmer entwëckelt

LED-Liichtquell, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!
Ինդիկոնների առանձին հավաքման նշան կրանավում է, որ պրոդուկտը պետք է հավաքվի առանձին, այսինքն՝ այն չի կարող տեղադրվել կոմունալ թափոնների հետ միասին։ Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վտանգավոր նյութեր, խառնուրդներ և բաղադրիչներ, որոնք կարող են պատճառել շրջակա միջավայրը աղտոտելով վնասել մարդկանց կյանքը և առողջությունը։ Այն չի կարող օգտագործվել որպես չտեսակավորված հավաքարկային աղբ։

D'Luuchten net am Hausoffall entsuergen.
Frot Ar Gemeng oder Staadverwaltung fir déi richteg ëmweltfrëndlech Offallsentsuergung.
Rábalux gëtt eng 5-Joresgarantie op LED-Liichtquellen. D'Garantie deckt nëmmen Haushaltsnotzung of (duerchschnëttlech 2,5 Stonne pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzefuerderen, versuergt d'Rechnung. Tausscht w. e. g. defekt Produkter do, wou se kaaft goufen.
Eis Produkter entspriechen de jeeweiligen europäische Virschréften (EN 60598)
Importëur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrtefa u. 5. Ursprungsland: China
Eng detailliiert Beschreiwung vun de Markëierungen op der Verpackung ass op der Webseit www.rabalux.com disponibel.

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPEN!
Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten.
Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de st